



---

de Funktionsbeschreibung/  
Montageanweisung

Steuерmodul  
DSM 400

en Operation/  
Installation

Control module  
DSM 400

# Inhalt/Contents

---

<b>de - Funktionsbeschreibung</b> .....	3
<b>de - Montage</b> .....	4
Wand-Dunstabzugshaube .....	4
Insel-Dunstabzugshaube .....	7
Flachschildhaube .....	8
Lüfterbaustein .....	10
Deckenlüfter .....	11
<b>de - Elektrischer Anschluss</b> .....	13
Zusatzzichttaster .....	13
Potentialfreier Kontakt .....	15
<b>en - Installation - Operation</b> .....	18
<b>en - Installation</b> .....	19
Wall mounted cooker hoods .....	19
Island cooker hoods .....	22
Deflector plate cooker hoods .....	23
Integrated cooker hoods .....	25
Ceiling mounted cooker hood .....	26
<b>en - Electrical connection</b> .....	28
Additional pushbutton light switch .....	28
Potential free contact .....	30
<b>de - Schaltplan en - Wiring diagram</b> .....	33
de - Wand-Dunstabzugshaube, Lüfterbaustein .....	33
en - Wall mounted cooker hood, Integrated cooker hood .....	33
de - Insel-Dunstabzugshaube .....	34
en - Island cooker hood .....	34
de - Flachschildhaube .....	35
en - Deflector plate cooker hoods .....	35
de - Deckenlüfter .....	36
en - Ceiling mounted cooker hood .....	36

Das Steuermodul bietet folgende Möglichkeiten:

## **1. Anschluss eines Lichttasters**

Darüber hinaus bietet das Steuermodul die Möglichkeit, über einen in die Hausinstallation integrierten Lichttaster die Beleuchtung der Dunstabzugshaube zu schalten.

## **2. Potentialfreier Anschluss**

Er dient zum Steuern eines anderen Gerätes in Abhängigkeit vom Schaltzustand des Gebläses der Dunstabzugshaube.

## Wand-Dunstabzugshaube

**DA 249-4,**  
**DA 252/9-4,**  
**DA 269/79-4,**  
**DA 396/9-5**  
**DA 402/6/7/9,**  
**DA 416/9-4,**  
**DA 422/6/8/9-4,**  
**DA 439,**  
**DA 446/7/9,**  
**DA 5190 W,**  
**DA 5294 W,**  
**DA 5320/30/90 W,**  
**DA 5495 W,**  
**DA 5690 W,**  
**DA 5960/90 W,**  
**DA 6190 W,**  
**DA 6290 W,**  
**DA 6390 W,**  
**DA 6590/20 W**

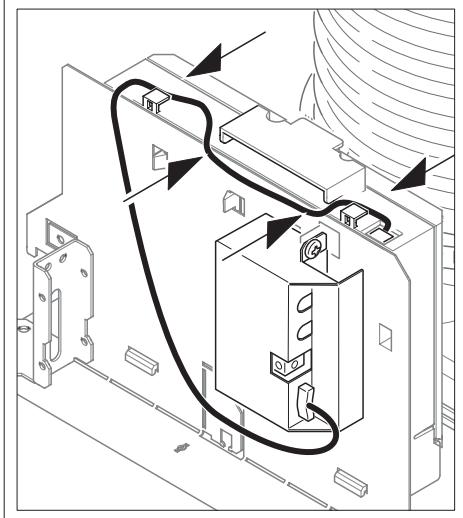
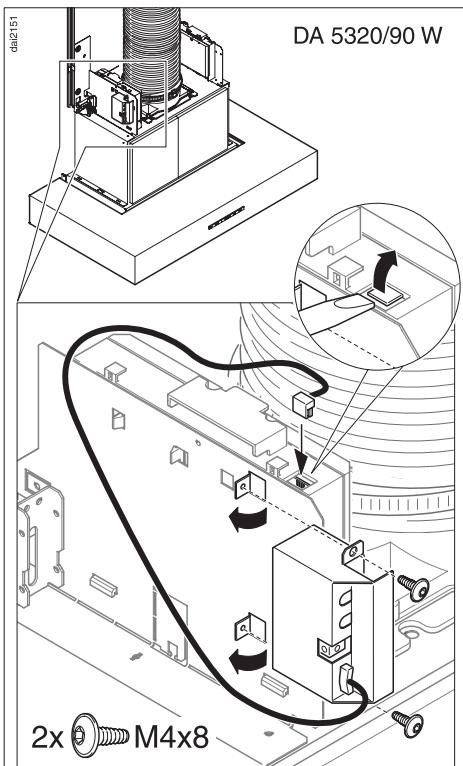
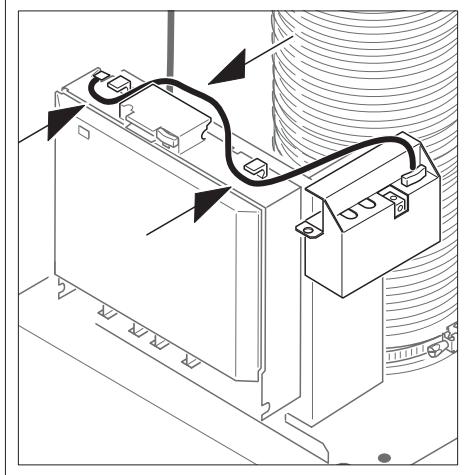
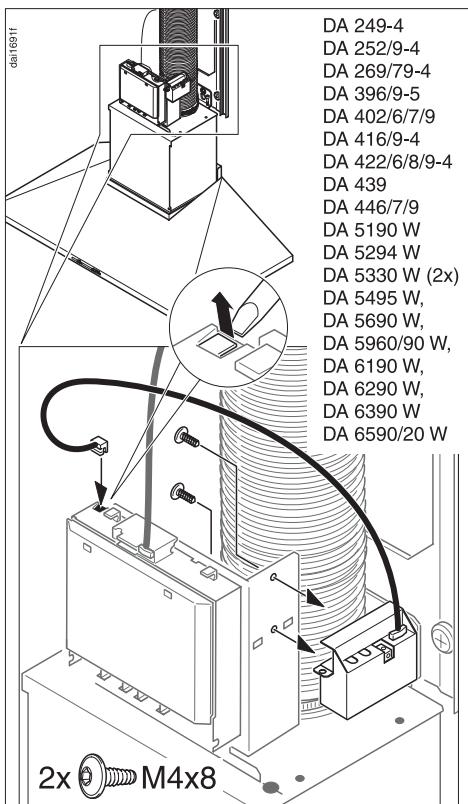


Die Dunstabzugshaube vom Stromnetz trennen.

- Kamin und Teleskop demontieren. Beachten Sie dazu die Montageanweisung der Dunstabzugshaube.
- Die vorgesehenen Komponenten anschließen (siehe Kapitel "Elektrischer Anschluss" und "Schaltplan").
- Das Steuermodul mit den beiliegenden Schrauben seitlich an die Elektronikeinheit der Dunstabzugshaube schrauben.
- Das Anschlusskabel in die Buchse auf der Elektronikeinheit stecken.
- Das Kabel verlegen und in die vorgesehenen Halterungen stecken.

Achten Sie auf eine fachgerechte Verlegung der Anschlussleitung und der Leitungen der angeschlossenen Komponenten. Sie dürfen nicht geknickt oder gequetscht werden.

- Abschließend die Dunstabzugshaube wieder an das Stromnetz anschließen und das Teleskop und den Kamin wieder montieren.



# de - Montage

## DA 289-4, DA 489, DA 489-4

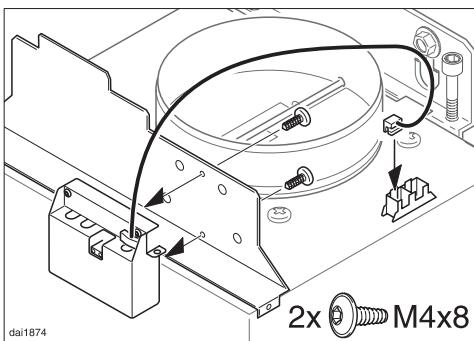
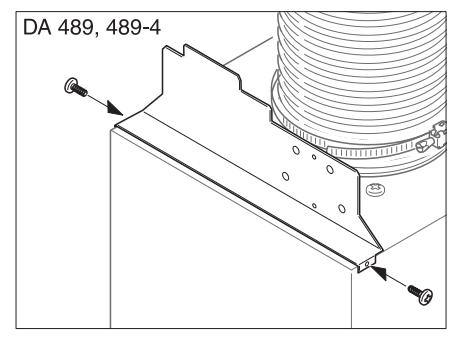
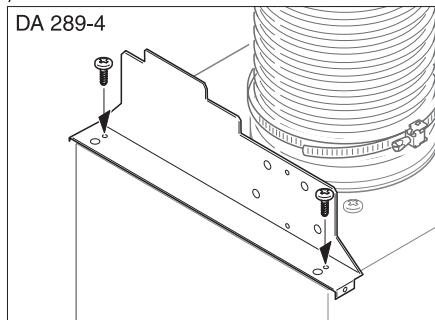
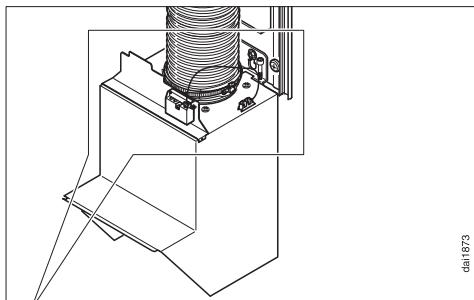
Zur Montage des Steuermoduls ist ein Trägerblech erforderlich. Es ist als nachkaufbares Zubehör erhältlich (M.-Nr. 8363350).

 Die Dunstabzugshaube vom Stromnetz trennen.

- Schwadenschirm, Kamin und Teleskop demontieren. Beachten Sie dazu die Montageanweisung der Dunstabzugshaube.
- Das Trägerblech an die Motoreinheit montieren.
- Die vorgesehenen Komponenten anschließen (siehe Kapitel "Elektrischer Anschluss" und "Schaltplan").
- Das Steuermodul am Trägerblech befestigen.
- Das Anschlusskabel in die Anschlussbuchse auf der Motoreinheit stecken.

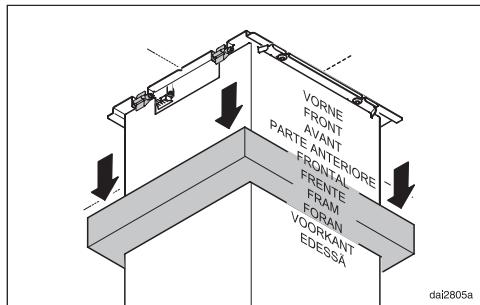
Achten Sie auf eine fachgerechte Verlegung der Anschlussleitung und der Leitungen der angeschlossenen Komponenten. Sie dürfen nicht geknickt oder gequetscht werden.

- Abschließend die Dunstabzugshaube wieder an das Stromnetz anschließen und das Teleskop und den Kamin wieder montieren.

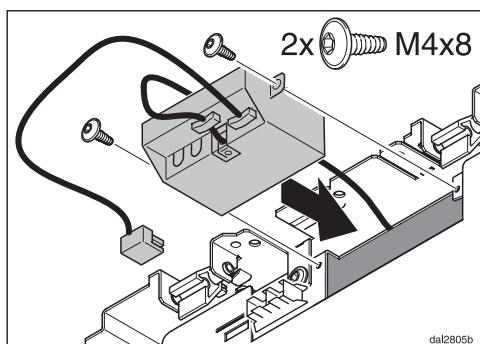


## Insel-Dunstabzugshaube

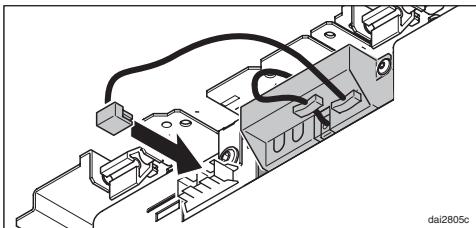
⚠ Die Dunstabzugshaube vom Elektronetz trennen.



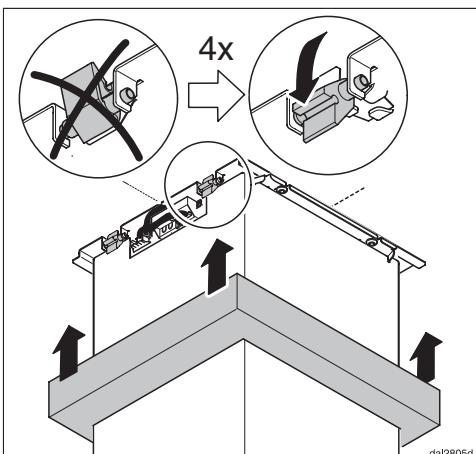
- Den Abdeckrahmen nach unten abziehen.
- Die vorgesehenen Komponenten am Steuermodul anschließen (siehe Kapitel "Elektrischer Anschluss" und "Schaltplan").



- Das Steuermodul in den Schacht einschieben und mit den beiliegenden Schrauben befestigen.



- Das Anschlusskabel des Steuermoduls in die rechte Buchse an der Dunstabzugshaube stecken.



- Die Kabel verlegen und den Abdeckrahmen wieder aufstecken.

Achten Sie auf eine fachgerechte Verlegung der Anschlussleitung und der Leitungen der angeschlossenen Komponenten. Sie dürfen nicht geknickt oder gequetscht werden.

- Den Netzanschluss wieder herstellen.

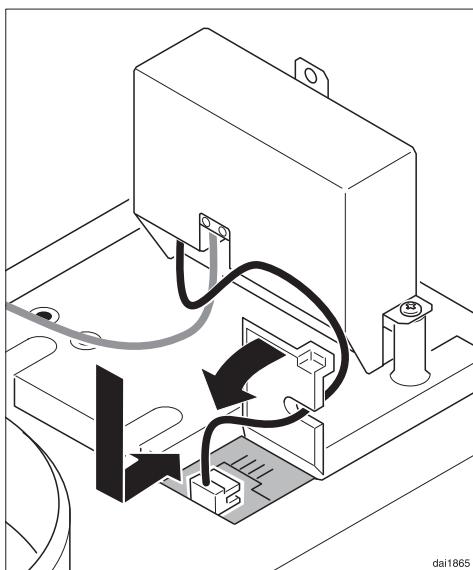
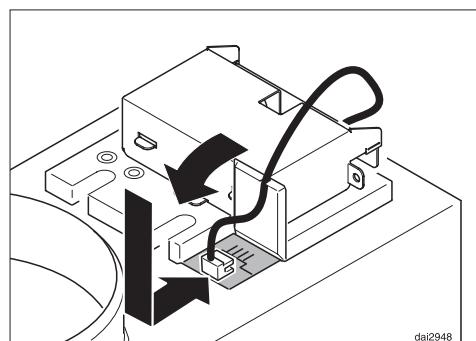
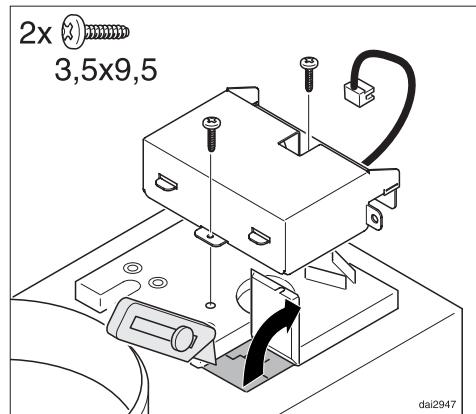
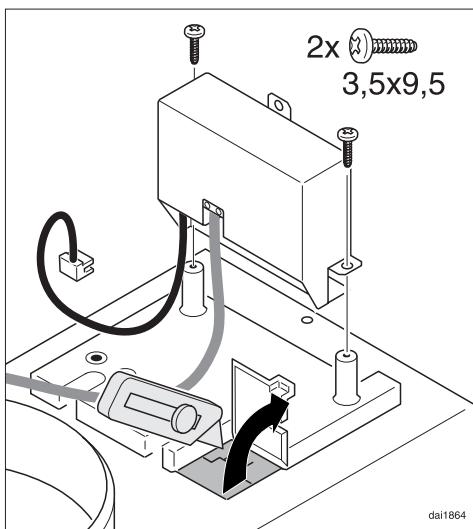
# de - Montage

## Flachschildhaube

DA 3150/60/90

DA 3150/60/90 (2011),

DA 3460/90



 Die Dunstabzugshaube vom Elektronetz trennen.

- Die vorgesehenen Komponenten am Steuermodul anschließen (siehe Kapitel "Elektrischer Anschluss" und "Schaltplan").

An der Oberseite der Dunstabzugshaube befindet sich der Anschlusssockel für das Steuermodul.

- Das Steuermodul auf den Sockel schrauben.
- Den Deckel am Anschlusssockel mit einem Schraubendreher öffnen.  
Der Deckel kann dazu seitlich mit einem Messer eingeschnitten werden.
- Das Anschlusskabel des Steuermoduls auf die Platine in der Dunstabzugshaube stecken.
- Das Kabel durch die Öffnung des Deckels verlegen und den Deckel wieder schließen.

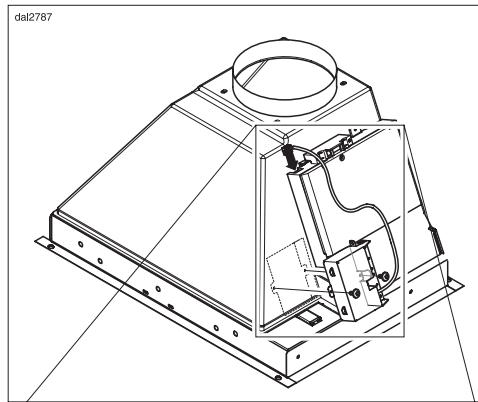
Achten Sie auf eine fachgerechte Verlegung der Anschlussleitung und der Leitungen der angeschlossenen Komponenten. Sie dürfen nicht geknickt oder gequetscht werden.

- Den Netzanschluss wieder herstellen.

# de - Montage

## Lüfterbaustein

DA 2150, 2170, 2250, 2270, 2210

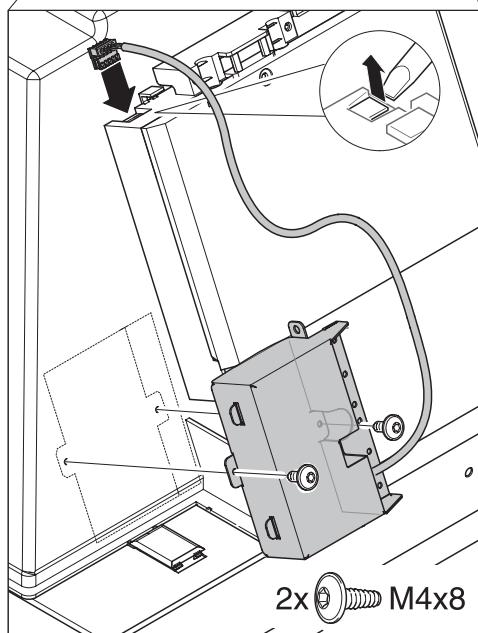


**⚠** Die Dunstabzugshaube vom Elektronenz trennen.

- Die vorgesehenen Komponenten am Steuermodul anschließen (siehe Kapitel "Elektrischer Anschluss" und "Schaltplan").
- Das Steuermodul mit den beiliegenden Schrauben am Gehäuse der Dunstabzugshaube befestigen.
- Das Anschlusskabel in die Buchse auf der Elektronikeinheit stecken.

Achten Sie auf eine fachgerechte Verlegung der Anschlussleitung und der Leitungen der angeschlossenen Komponenten. Sie dürfen nicht geknickt oder gequetscht werden.

- Den Netzanschluss wieder herstellen.



## Deckenlüfter

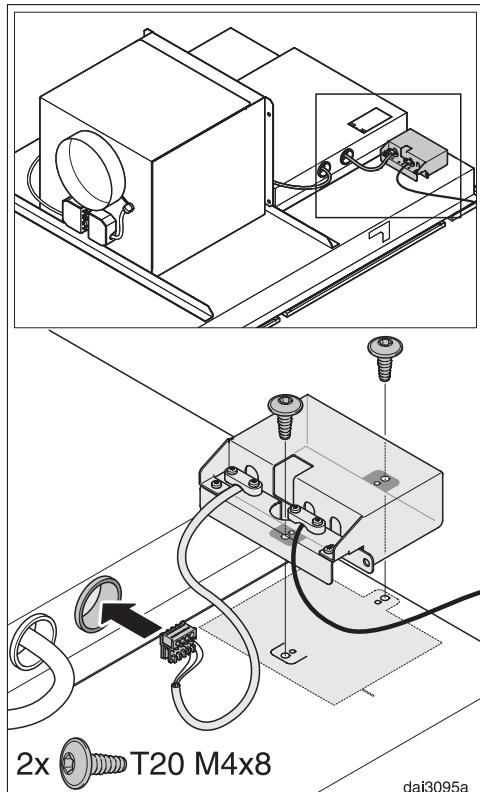
DA 2900, DA 2905

Die beschriebene Installation des DSM-Moduls erfolgt während der Montage der Dunstabzugshaube. Beachten Sie dazu die Gebrauchsanweisung und den Montageplan der Dunstabzugshaube.

Zur nachträglichen Montage ist zunächst die Dunstabzugshaube auszubauen. Dies erfolgt in umgekehrter Reihenfolge, wie auf dem Montageblatt der Dunstabzugshaube beschrieben.

 Die Dunstabzugshaube muss vom Elektronetz getrennt sein.

- Die vorgesehenen Komponenten am Steuermodul anschließen (siehe Kapitel "Elektrischer Anschluss" und "Schaltplan").
- Die Dunstabzugshaube, wie auf dem Montageblatt beschrieben, vorbereiten.



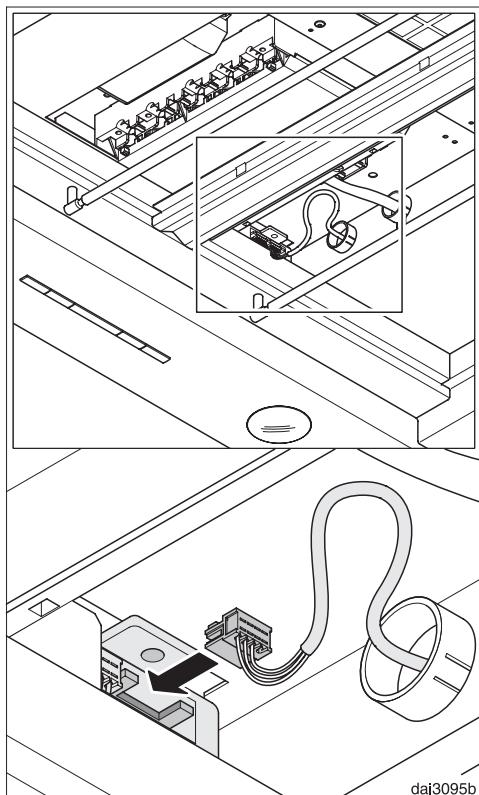
- Vor der Montage in der Decke das Steuermodul mit den beiliegenden Schrauben auf der Oberseite des Gehäuses der Dunstabzugshaube befestigen.
- Das Anschlusskabel durch die vorgesehene Öffnung in das Gerät führen.

## de - Montage

- Die Dunstabzugshaube, wie auf dem Montageblatt beschrieben, in der Decke befestigen.

Achten Sie auf eine fachgerechte Verlegung der Anschlussleitung und der Leitungen der angeschlossenen Komponenten. Sie dürfen nicht geknickt oder gequetscht werden.

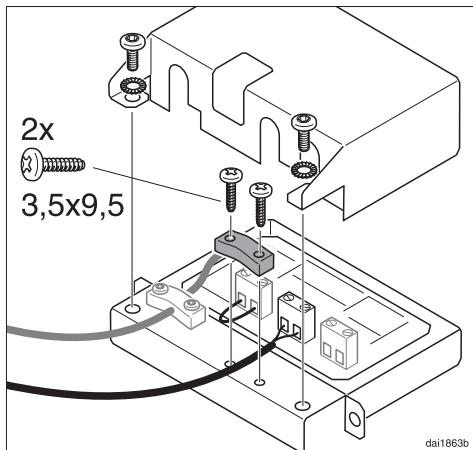
- Die Montage der Dunstabzugshaube, wie auf dem Montageblatt beschrieben, abschließen.



- **Vor** dem elektrischen Anschluss der Dunstabzugshaube die Anschlussleitung des DSM-Moduls am Anschluss der Geräteelektronik aufstecken.

## Zusatzlichttaster

(Anschluss nur durch eine Elektro-Fachkraft)

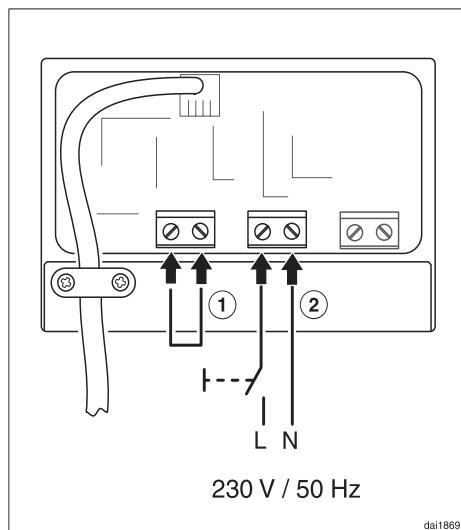


- Zum Anschließen ist der Deckel des Steuermoduls abzunehmen und nachher wieder zu montieren.
- Am mittleren Anschluss ② des Steuermoduls lässt sich ein in der Gebäudeinstallation integrierter Lichttaster anschließen.

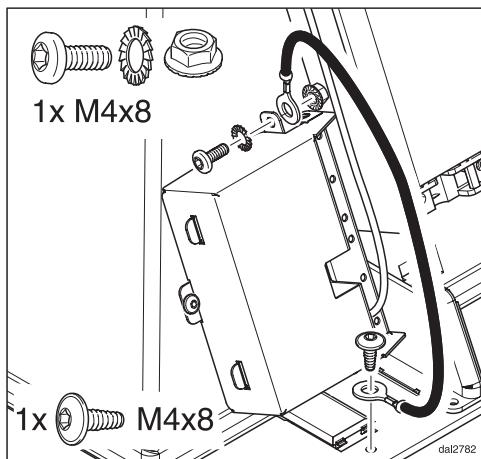
Damit kann die Beleuchtung der Dunstabzugshaube ein- und ausgeschaltet bzw. gedimmt werden (abhängig von der Geräteausstattung).

- Der Anschluss ① muss gebrückt werden.

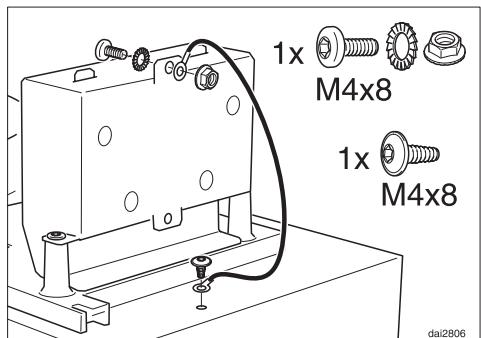
Die Beleuchtung lässt sich weiterhin auch an der Dunstabzugshaube schalten.



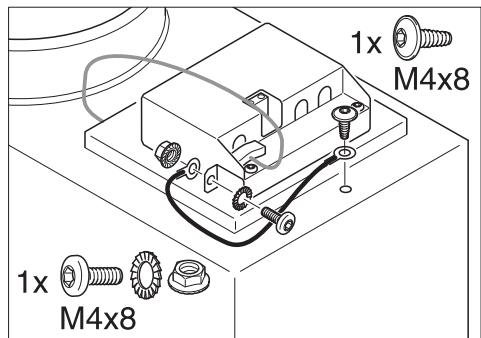
## de - Elektrischer Anschluss



DA 2150/70, DA 2250/70/10



DA 3150/60/90



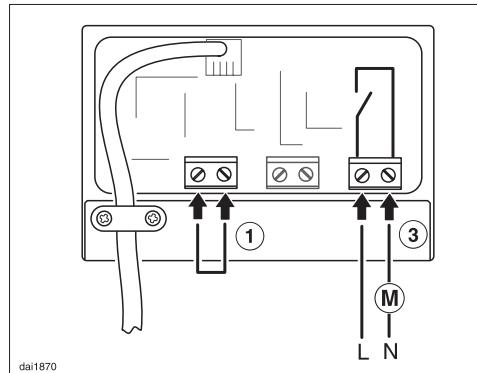
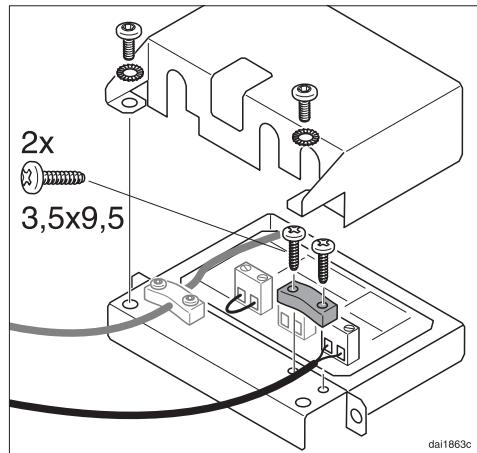
DA 3150/60/90 (2011),  
DA 3460/90

- Flachschirmhaube und Lüfterbaustein:  
Die Erdungsleitung zwischen Steuermodul und Gerätegehäuse ist anzuschließen.

Nach der Installation aller Bauteile hat eine Sicherheitsprüfung gemäß der örtlichen Vorschriften zu erfolgen (z.B. VDE 0701-1).

## Potentialfreier Kontakt.

(Anschluss nur durch eine Elektro-Fachkraft)



- Zum Anschließen ist der Deckel des Steuermoduls abzunehmen und nachher wieder zu montieren.

Der Anschluss ③ des Steuermoduls bietet einen potentialfreien Kontakt. Er kann z.B. dazu genutzt werden, andere Geräte in Abhängigkeit vom Schaltzustand des Gebläses der Dunstabzugsshaube zu steuern.

Ziehen Sie in jedem Fall den Rat des zuständigen Schornsteinfegermeisters hinzu.

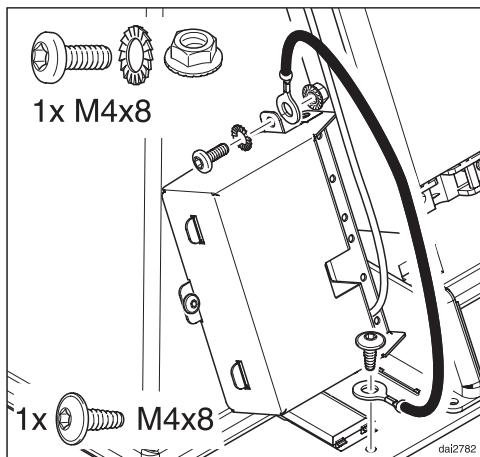
- Der Anschluss ① muss gebrückt werden.

Der Kontakt ③ liefert keine definierte Spannung (potentialfrei). Damit ist er universell einsetzbar.

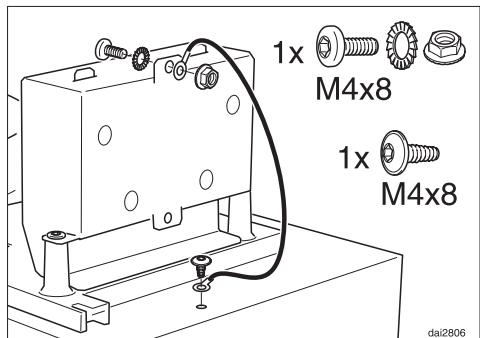
Das maximale Schaltvermögen des Kontakts beträgt 230 V / 2 (1) A.

Der Kontakt schließt durch Einschalten der Ein/Aus-Taste der Dunstabzugsshaube. Die Kontrolllampe der Ein/Aus-Taste und die zweite Kontrolllampe der Gebläsestufenanzeige leuchten.

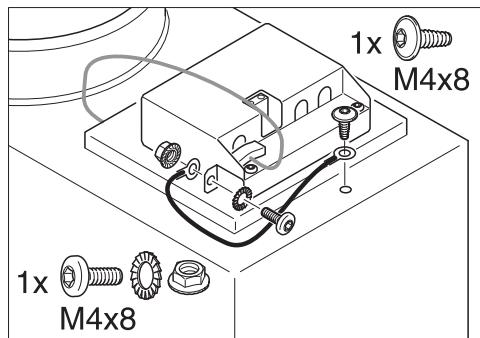
## de - Elektrischer Anschluss



DA 2150/70, DA 2250/70/10



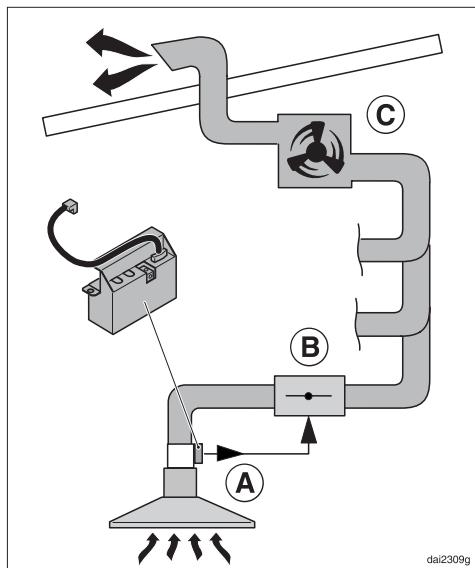
DA 3150/60/90



DA 3150/60/90 (2011),  
DA 3460/90

- Flachschildhaube und Lüfterbaustein:  
Die Erdungsleitung zwischen Steuermodul und Gerätegehäuse ist anzuschließen.

Nach der Installation aller Bauteile  
hat eine Sicherheitsprüfung gemäß  
der örtlichen Vorschriften zu erfolgen (z.B. VDE 0701-1).



Die Komponenten der Zentralabsaugung sind nicht Bestandteil des Miele Lieferprogramms.

Ziehen Sie in jedem Fall den Rat des zuständigen Schornsteinfegermeisters hinzu.

Der potentialfreie Kontakt des DSM 400 **A** kann zum Beispiel in einer Dunstabzugshaube der Baureihe ...EXT eingesetzt werden, die an eine Zentralabsaugung angeschlossen ist.

Der Kontakt kann dazu genutzt werden, eine elektrisch betriebene Absperrklappe **B** zu betätigen, die der Zentralabsaugung **C** vorgeschaltet ist.

Die Absperrklappe muss für das Schalten mit einem potentialfreien Schließer-Kontakt geeignet sein.

Die Absaugleistung ist abhängig vom verwendeten Gebläse und dem Aufbau des Absaugsystems. Sie wird nicht über die Bedienelemente der Dunstabzugshaube geregelt.

# en – Installation - Operation

---

The control module enables the following:

## **1. Connection to a pushbutton light switch**

The control module can also be used to switch the cooker hood lighting on via a pushbutton light switch in the house.

## **2. Potential free connection**

This enables another appliance to be controlled according to the switch setting on the cooker hood fan.

## Wall mounted cooker hoods

**DA 249-4,**  
**DA 252/9-4,**  
**DA 269/79-4,**  
**DA 396/9-5**  
**DA 402/6/7/9,**  
**DA 416/9-4,**  
**DA 422/6/8/9-4,**  
**DA 439,**  
**DA 446/7/9,**  
**DA 5190 W,**  
**DA 5294 W,**  
**DA 5320/30/90 W,**  
**DA 5495 W,**  
**DA 5690 W,**  
**DA 5960/90 W,**  
**DA 6190 W,**  
**DA 6290 W,**  
**DA 6390 W,**  
**DA 6590/20 W**

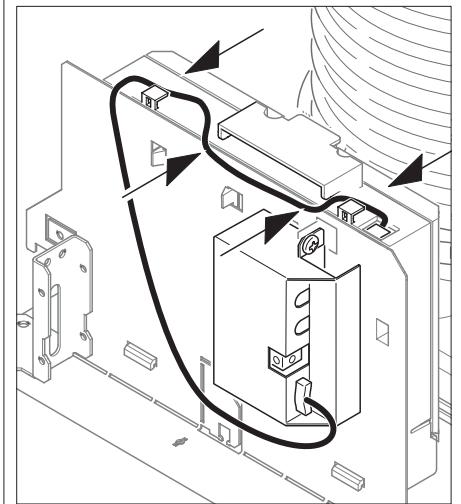
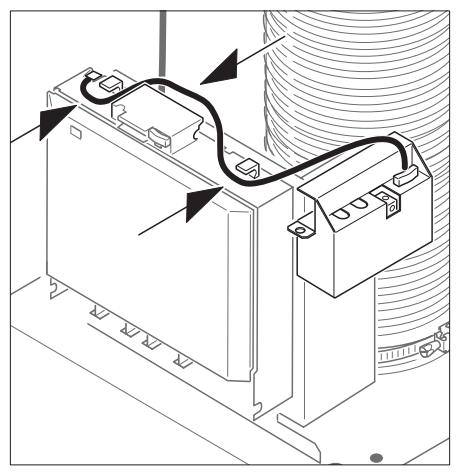
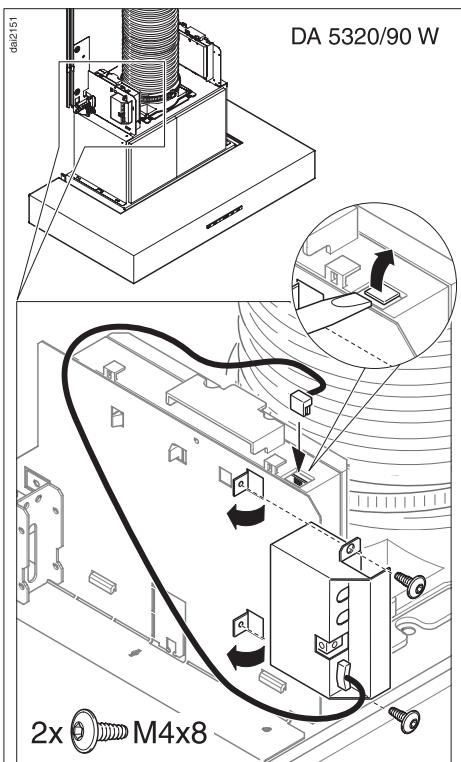
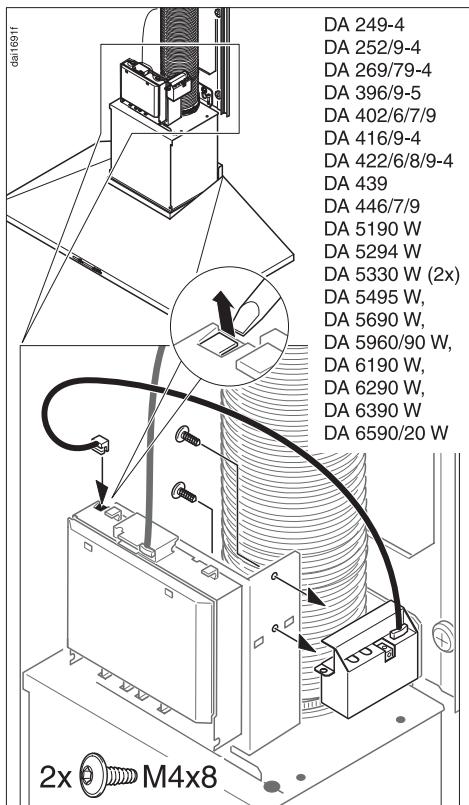
 Disconnect the cooker hood from the mains electricity supply.

- Dismantle the tower and the telescopic extention piece. Follow the separate installation instructions supplied with the cooker hood.
- Connect all components as described in "Electrical connection" and "Wiring diagram".
- Using the screws supplied secure the control module to the side of the cooker hood's electronic unit.
- Plug the connection cable into the socket on the electronic unit.
- Arrange the cable as shown and clip it into the cable clips provided.

Ensure that the connection cable and the cables of the connected components are positioned correctly. They should not be kinked or squashed.

- Finally re-connect the cooker hood to the mains electrical supply and then re-assemble both the telescopic extension piece and the tower.

# en - Installation



**DA 289-4,  
DA 489,  
DA 489-4**

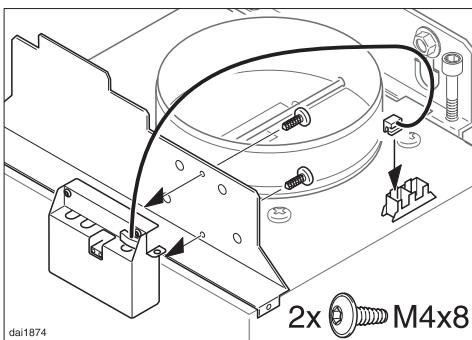
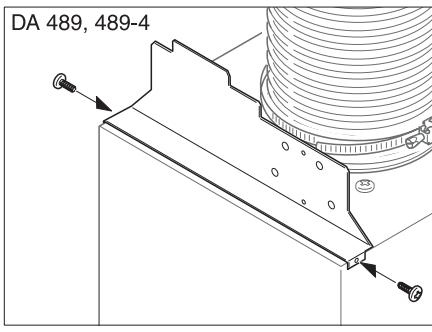
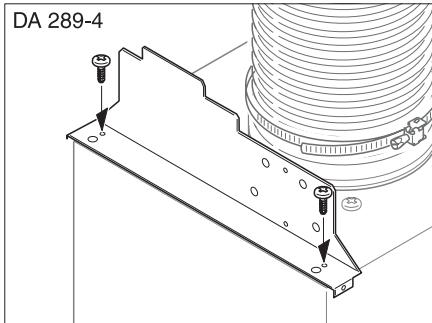
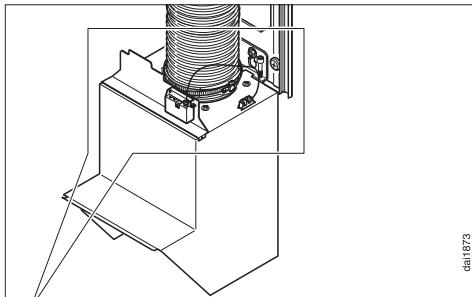
A fixing bracket is required for fitting the control module. This is available as an optional accessory (M.-Nr. 8363350).

 Disconnect the cooker hood from the mains electricity supply.

- Dismantle the canopy, tower and the telescopic extention piece. Follow the separate installation instructions supplied with the cooker hood.
- Fit the bracket to the motor unit as shown.
- Connect all components as described in "Electrical connection" and "Wiring diagram".
- Then secure the control module to the bracket.
- Plug the connection cable into the socket on the motor unit.

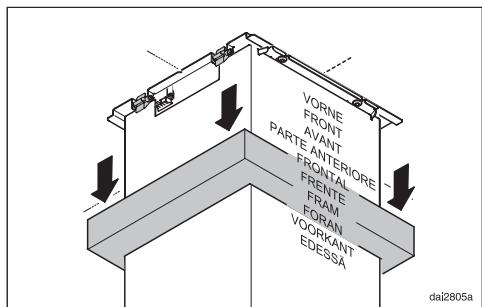
Ensure that the connection cable and the cables of the connected components are positioned correctly. They should not be kinked or squashed.

- Finally re-connect the cooker hood to the mains electrical supply and then re-assemble the canopy, the telescopic extension piece and the tower.

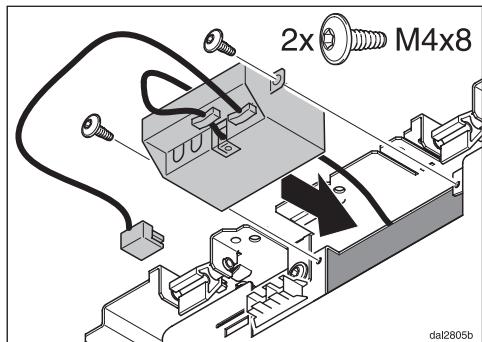


## Island cooker hoods

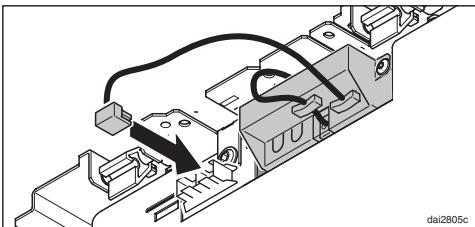
 Disconnect the cooker hood from the mains electricity supply.



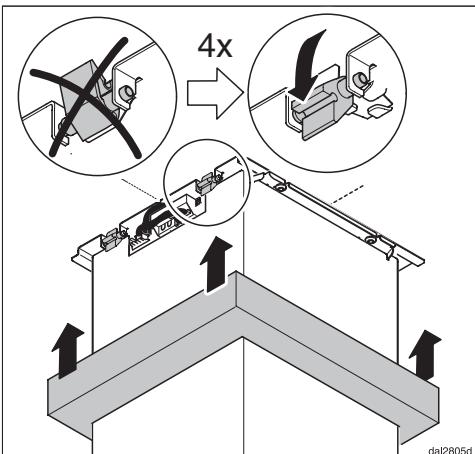
- Pull the cover plate downwards.
- Connect all components to the control module as described in "Electrical connection" and "Wiring diagram".



- Push the control module into the slot and secure it using the screws supplied.



- Connect the control module cable to the right hand socket in the cooker hood.



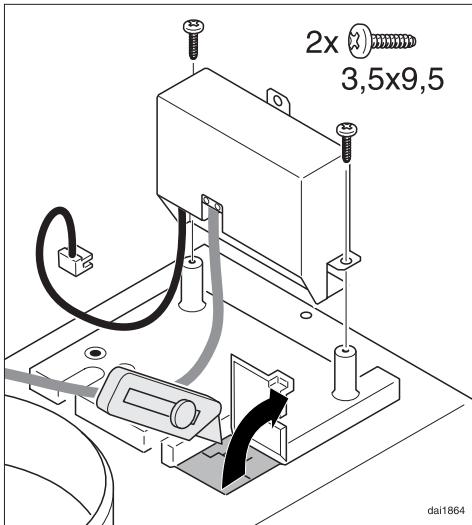
- Arrange the cable and then re-fit the cover plate.

Ensure that the connection cable and the cables of the connected components are positioned correctly. They should not be kinked or squashed.

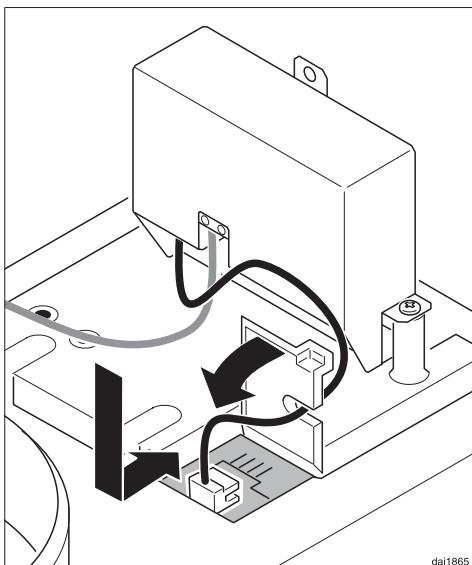
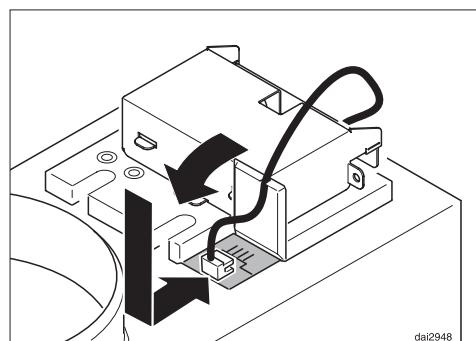
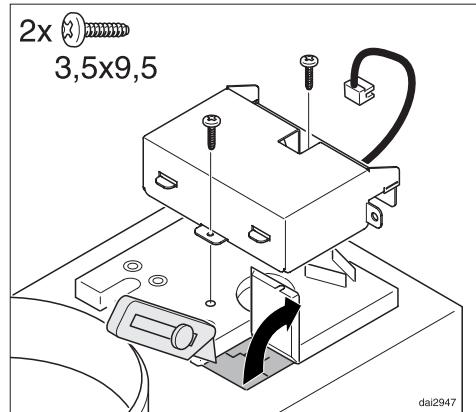
- Then reconnect the cooker hood to the mains electricity supply.

## Deflector plate cooker hoods

DA 3150/60/90



DA 3150/60/90 (2011),  
DA 3460/90



 Disconnect the cooker hood from the mains electricity supply.

- Connect all components to the control module as described in "Electrical connection" and "Wiring diagram".

The control module connects to the top of the cooker hood.

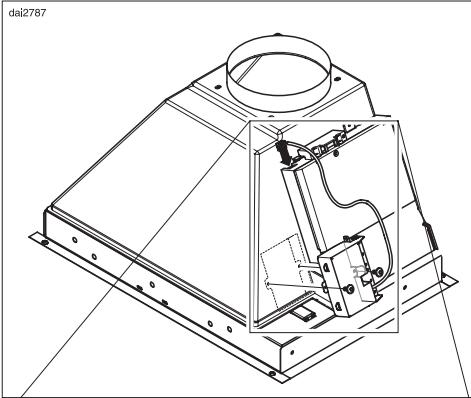
- Screw the control module onto the two pillars.
- Open the lid to the connection box using a screwdriver.  
If necessary a knife can be used to cut into the side of the lid.
- Connect the control module cable to the circuit board in the cooker hood.
- Feed the cable through the opening in the lid and then close the lid.

Ensure that the connection cable and the cables of the connected components are positioned correctly. They should not be kinked or squashed.

- Then reconnect the cooker hood to the mains electricity supply.

## Integrated cooker hoods

DA 2150, 2170, 2250, 2270, 2210

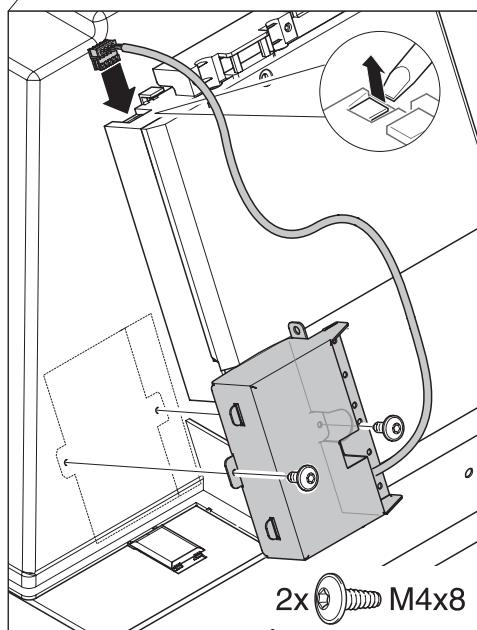


**⚠** Disconnect the cooker hood from the mains electricity supply.

- Connect all components to the control module as described in "Electrical connection" and "Wiring diagram".
- Using the screws supplied secure the control module to the cooker hood casing.
- Plug the connection cable into the socket on the electronic unit.

Ensure that the connection cable and the cables of the connected components are positioned correctly. They should not be kinked or squashed.

- Then reconnect the cooker hood to the mains electricity supply.



2x M4x8

## Ceiling mounted cooker hood

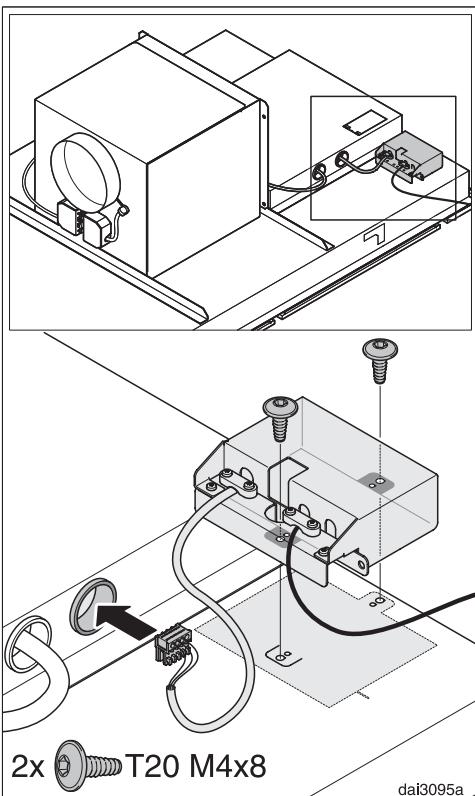
DA 2900, DA 2905

Installation of the DSM module as described here is carried out while the cooker hood is being installed. Follow the instructions on how to install the cooker hood in the separate operating and installation instructions and the installation diagram supplied with the cooker hood.

If the module is being retrofitted, the cooker hood must first be dismantled. To dismantle the cooker hood, reverse the procedure described in the cooker hood installation diagram.

 Disconnect the cooker hood from the mains electricity supply.

- Connect all components to the control module as described in "Electrical connection" and "Wiring diagram".
- Prepare the cooker hood as described in the installation diagram.

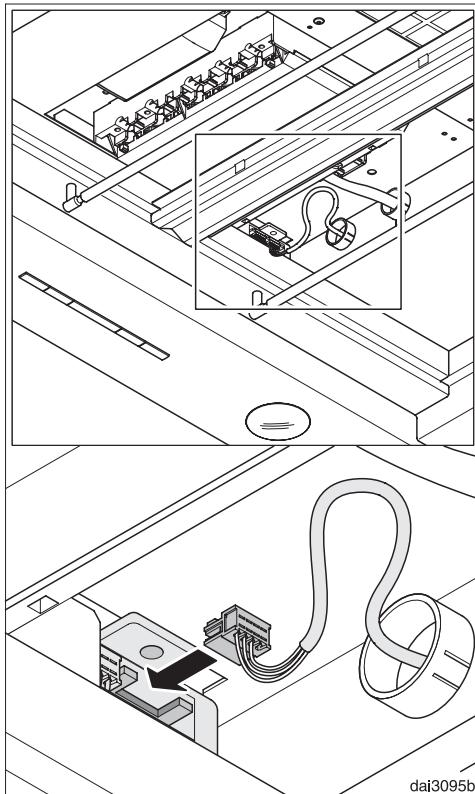


- Before fitting in the ceiling, secure the control module to the top of the cooker hood housing using the screws supplied.
- Feed the connection cable through the opening provided into the appliance.

- Secure the cooker hood in the ceiling as described in the installation diagram.

Ensure that the connection cable and the cables of the connected components are positioned correctly. They should not be kinked or squashed.

- Complete the installation of the cooker hood as described in the installation diagram.

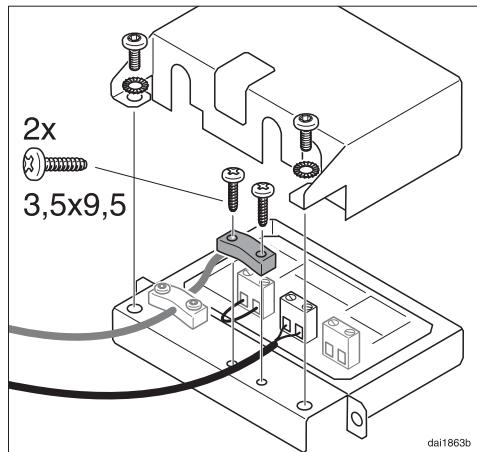


- Connect the DSM module connection cable to the socket of the electronic unit **before** connecting the cooker hood to the mains electricity supply.

# en - Electrical connection

## Additional pushbutton light switch

(connection must be made a suitably qualified electrician only)

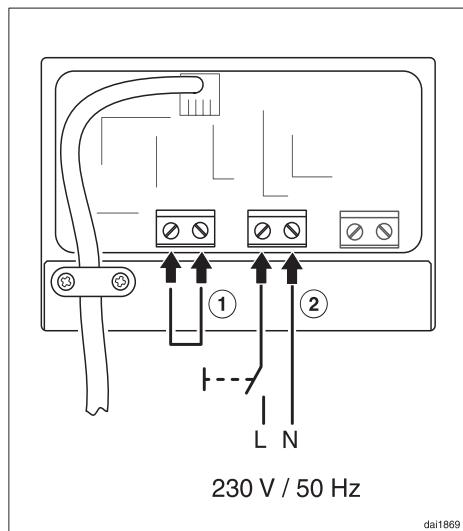


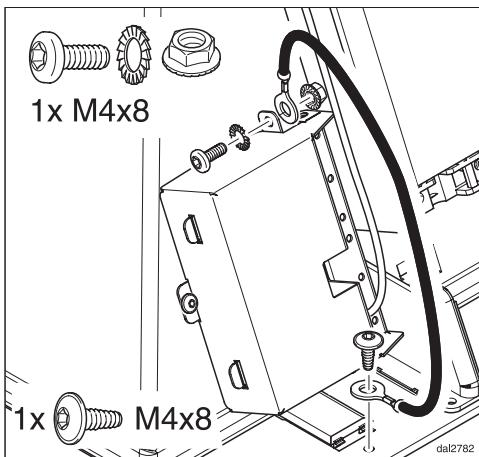
- Before making the connection the control module lid has to be taken off. It is refitted later.
- Connection can be made to a pushbutton light switch ("door bell" type with normally open contacts) in the home using the middle terminal **(2)** in the control module.

This will then enable the cooker hood lighting to be switched on and off, or dimmed (depending on model).

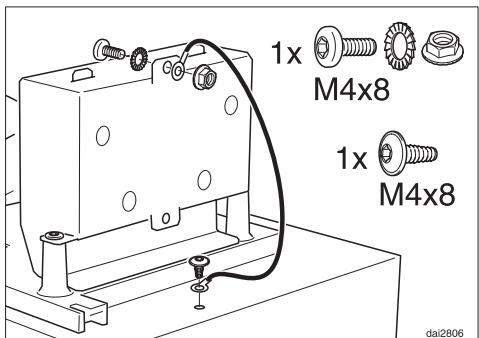
- Terminal **(1)** must be bridged.

The lighting can still be operated as usual via the controls on the cooker hood.

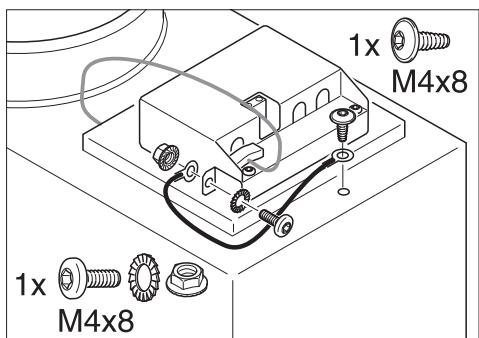




DA 2150/70, DA 2250/70/10



DA 3150/60/90



DA 3150/60/90 (2011),  
DA 3460/90

- Deflector plate and integrated cooker hoods:

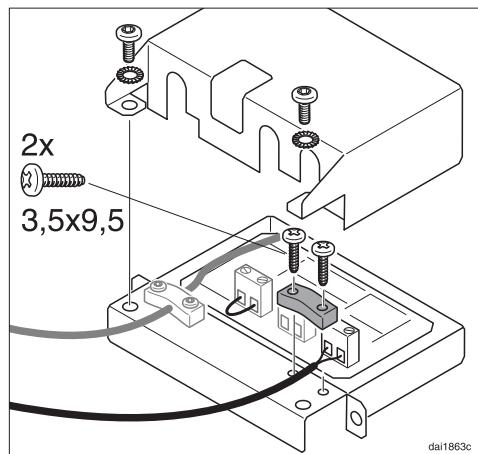
Connect the earth wire between the control module and the appliance casing.

After the installation is completed, a safety check must be carried out in accordance with national and local regulations.

# en - Electrical connection

## Potential free contact

(connection must be made a suitably qualified electrician only)



- Before making the connection the control module lid has to be taken off. It is refitted later.

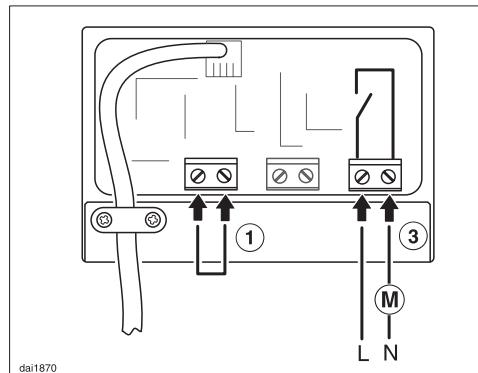
Potential free contact can be made using terminal ③ on the control module. This enables another appliance to be controlled according to the switch setting on the cooker hood fan.

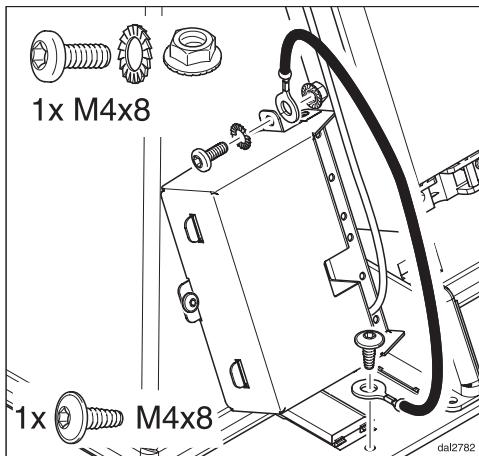
If in any doubt, the advice of a competent builder or, for gas, a Gas Safe registered installer must be sought.

- Terminal ① must be bridged. Contact ③ supplies no defined voltage (it is potential free). It can be used universally.

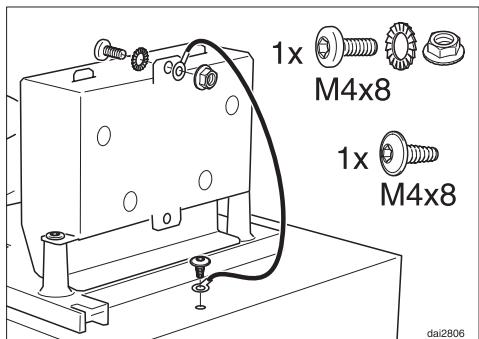
The maximum operating capacity of the contact is 230 V / 2 (1) A.

The contact closes when the On/Off control on the cooker hood is operated. The On/Off control indicator light and the second indicator light for the fan setting will come on.

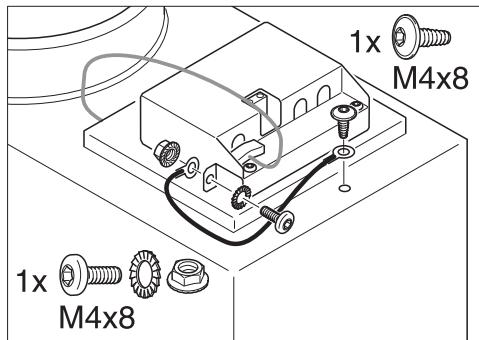




DA 2150/70, DA 2250/70/10



DA 3150/60/90

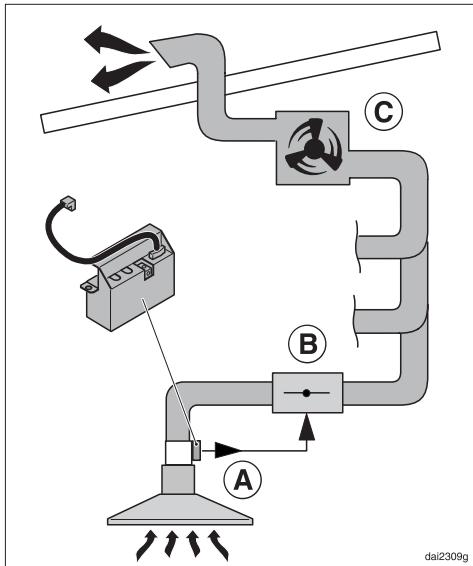


DA 3150/60/90 (2011),  
DA 3460/90

- Deflector plate and integrated cooker hoods:  
Connect the earth wire between the control module and the appliance casing.

After the installation is completed, a safety check must be carried out in accordance with national and local regulations.

## en - Electrical connection



Components used in the central ducting system are not supplied by Miele.

If in any doubt, the advice of a competent builder or, for gas, a Gas Safe registered installer must be sought.

The potential free contact on the DSM 400 **A** can, for example, be used in a cooker hood with an external motor ...EXT, which is connected to a central ducting system.

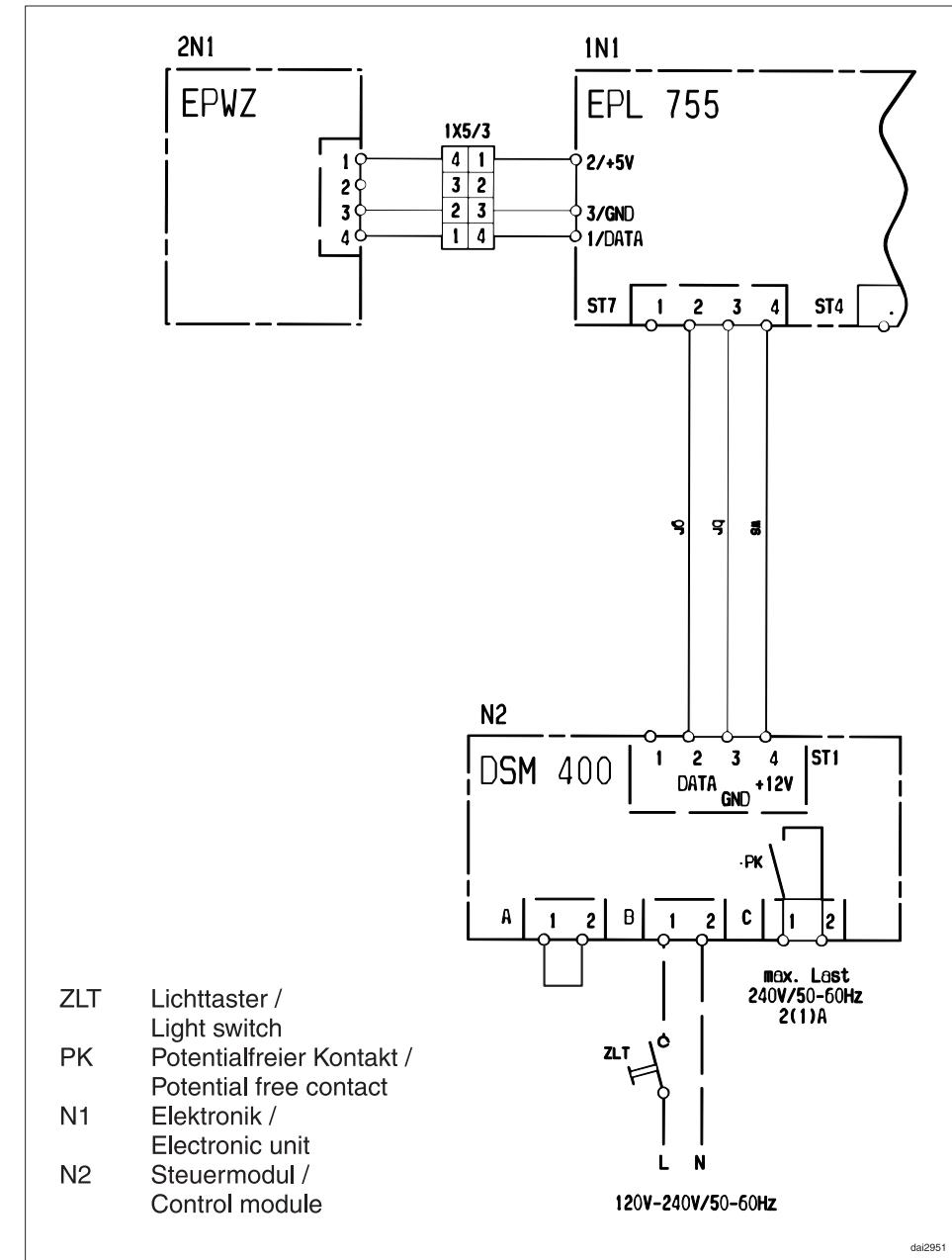
The contact can then be used to operate an electrically driven non-return flap **B** which is connected to the central extraction unit **C**.

The non-return flap must be suitable for use with a potential free contact.

The suction power depends on the motor used and on the construction of the ducting system. It is not controlled via the cooker hood controls.

# de - Schaltplan en - Wiring diagram

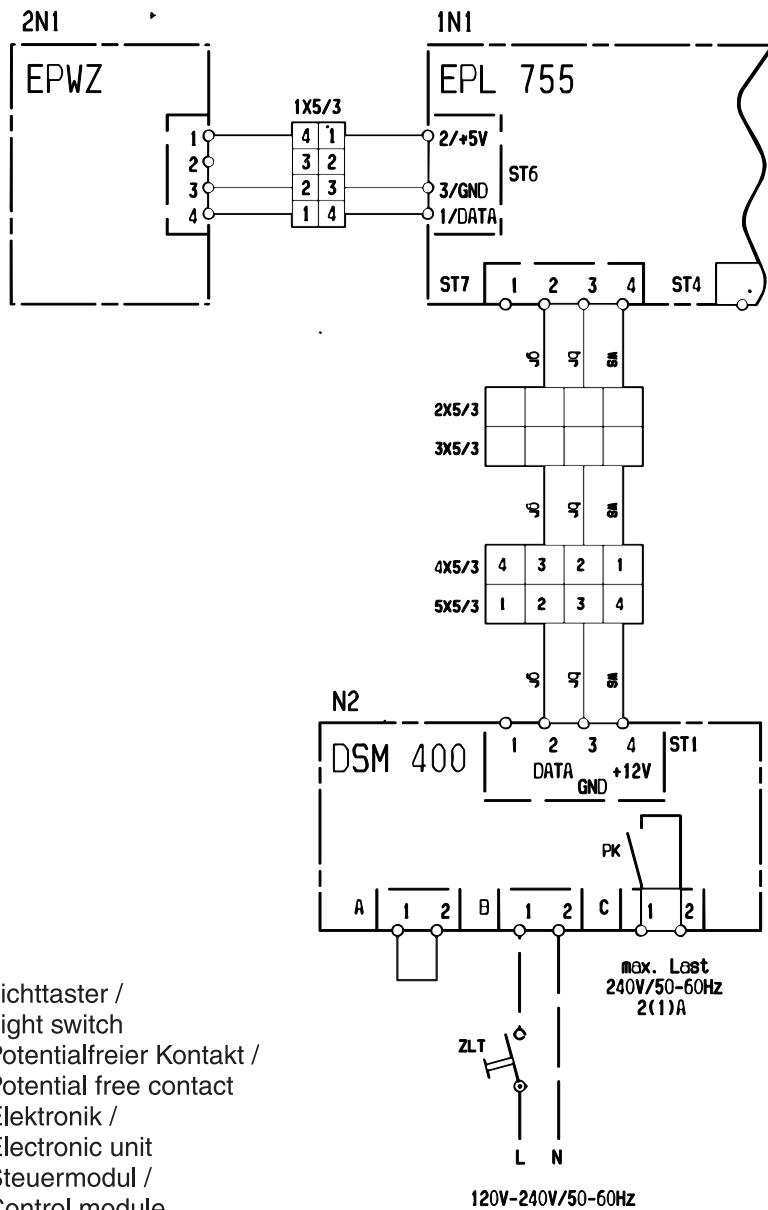
de - Wand-Dunstabzugshaube, en - Wall mounted cooker hood,  
Lüfterbaustein



dai2951

## de - Schaltplan en - Wiring diagram

**de - Insel-Dunstabzugshaube      en - Island cooker hood**



ZLT      Lichttaster /  
            Light switch

PK Potentialfreier Kontakt /  
Potential free contact

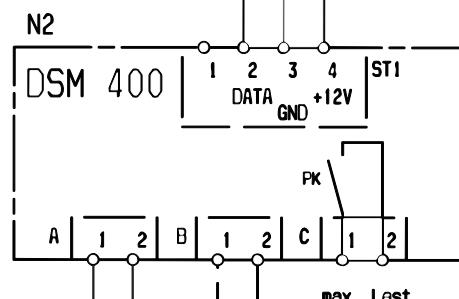
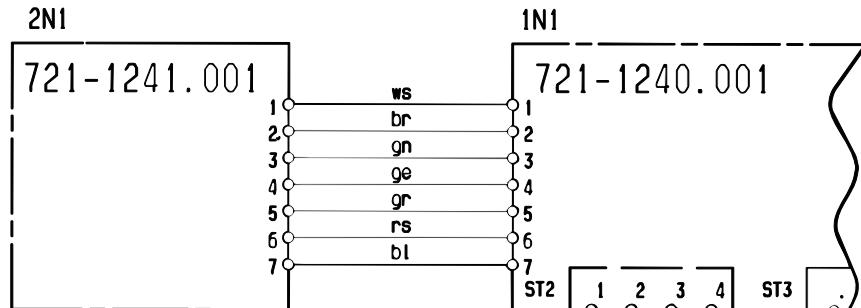
## N1 Elektronik / Electronic unit

N2      Steuermodul /  
            Control module

# de - Schaltplan en - Wiring diagram

de - Flachschildhaube

en - Deflector plate cooker hoods



ZLT      Lichttaster /  
Light switch

PK      Potentialfreier Kontakt /  
Potential free contact

N1      Elektronik /  
Electronic unit

N2      Steuermodul /  
Control module

120V-240V/50-60Hz

dai2952

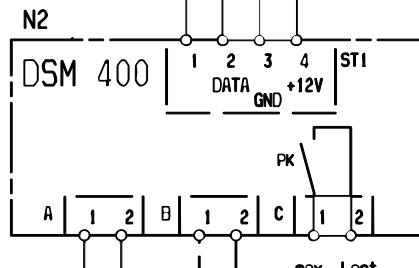
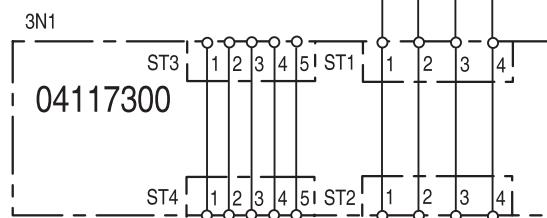
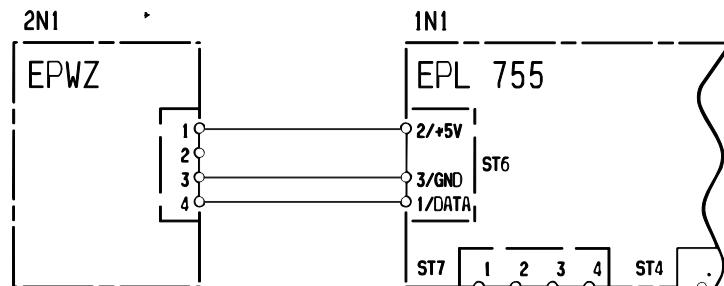
# de - Schaltplan en - Wiring diagram

## de - Deckenlüfter

DA 2900, DA 2905

## en - Ceiling mounted cooker hood

DA 2900, DA 2905



ZLT Lichttaster /  
Light switch

PK Potentialfreier Kontakt /  
Potential free contact

N1 Elektronik /  
Electronic unit

N2 Steuermodul /  
Control module

120V-240V/50-60Hz







# Miele

**Germany:**

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh  
Tel.: 05241 89-0  
Fax: 05241 89-2090  
Internet: [www.miele.de](http://www.miele.de)  
E-Mail: [info@miele.de](mailto:info@miele.de)

---